

## ГЛАВА ТРЕТЬЯ

### МИШНА ПЕРВАЯ

(א) מִלְּבָנוֹת הַתְּבוּאָה שְׂבִיבֵי הַיְזִיתִים, בֵּית שְׂמַאי אוֹמְרִים, פָּאָה מִכָּל אֶחָד וְאֶחָד. בֵּית הַלֵּל אוֹמְרִים, מֵאֶחָד עַל הַכֹּל. וּמוֹדִים, שָׂאָם הָיוּ רְאִשֵׁי שׁוּרוֹת מְעַרְבִין, שְׂהוּא נוֹתֵן פָּאָה מֵאֶחָד עַל הַכֹּל:

Если УЧАСТКИ, ЗАСЕЯННЫЕ ЗЛАКАМИ, находятся МЕЖДУ ОЛИВАМИ - ШКОЛА ШАМАЯ ГОВОРИТ: дают ПЕА С КАЖДОГО УЧАСТКА ОТДЕЛЬНО, а ШКОЛА ГИЛЕЛЯ ГОВОРИТ: С ОДНОГО ЗА ВСЕ. И СОГЛАСНА в том, ЧТО ЕСЛИ УЧАСТКИ СОЕДИНЯЮТСЯ, ОДНУ ПЕА ДАЮТ ЗА ВСЕ.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЕРВОЙ

*Эта мишна рассматривает вопрос об исполнении заповеди пеа на участках злаковых растений, посеянных между масличными деревьями рассматривается ли в этом случае каждый участок как отдельное поле, или же все они вместе представляют собой одно поле*

ЕСЛИ УЧАСТКИ, ЗАСЕЯННЫЕ ЗЛАКАМИ. В мишне такие участки называются "кирпичами", малбенот или малбеним (см. ниже 7:2) из-за своей прямоугольной формы. Итак, если они находятся МЕЖДУ ОЛИВАМИ - или между другими деревьями, ШКОЛА ШАМАЯ ГОВОРИТ: дают ПЕА С КАЖДОГО УЧАСТКА ОТДЕЛЬНО. Хозяин посевов обязан оставить *пеа* на каждом из "кирпичей" отдельно: раз оливы разделяют участки, то каждый из них рассматривается как отдельное поле. А ШКОЛА ГИЛЕЛЯ ГОВОРИТ: С ОДНОГО участка ЗА ВСЕ — потому что все "кирпичи" вместе рассматриваются как единое поле.

В Талмуде Йерушалми разъясняется, что спор между школой Шама и школой Гилеля касается случая, когда десять оливок растут на площади "делянка *сеа*" (которая называется так потому, что на такой площади юля сеяли обычно одну *сеа* пшеницы), размер которой 50\*50 локтей (около 800 кв.м.). Однако, если деревья растут на большем расстоянии друг от друга (то есть, на "делянке *сеа*" находится меньше десяти оливок), школа Гилеля тоже считает, что *пеа* оставляется на каждом "кирпиче" отдельно: раз деревья растут более редко, то очевидно, что злаки посеяны отдельными участками не из-за деревьев, но что таково было намерение хозяина, с самого начала каждый участок считавшего отдельным полем. Однако если деревья растут более густо (то есть, на "делянке *сеа*" находится больше десяти оливок), то и школа Шама согласна со школой Гилеля в том, что в этом случае одна *пеа* дается за все участки.

Такова точка зрения Талмуда Йерушалми согласно Рамбаму (см. также Законы о дарах беднякам 3:8-9). Однако в современных изданиях Талмуда Йерушалми дается противоположное изложение взглядов школы Шама и школы Гилеля: что если оливы растут реже, то и школа Шама признает, что одна *пеа* дается за

все участки — поскольку разделение их деревьями менее очевидно; однако если оливы растут гуще, то и школа Гилеля согласна в том, что с каждого из участков дается отдельная *пеа* — поскольку совершенно очевидно, что злаки посеяны "кирпичами" только из-за наличия деревьев, которые рассматриваются как разграничение полей (Раавад; Раш).

И СОГЛАСНА школа Шама в том, ЧТО ЕСЛИ УЧАСТКИ СОЕДИНЯЮТСЯ — если концы рядов пшеницы одного участка заходят на другой участок (и посеы не имеют формы "кирпичей"), ОДНУ ПЕА — *пеа* с одного из участков — ДАЮТ ЗА ВСЕ участки, потому что в этом случае и школа Шама считает, что все посеы считаются единым полем.

## МИШНА ВТОРАЯ

(ב) הַמְנַמֵּר אֶת שְׂדֵהוּ וְשִׁיר קְלָחִים לַחִים, רַבִּי עֲקִיבָא אָמַר, נוֹתֵן פָּאָה מִכָּל אֶקֶד וְאֶקֶד. וְחֻכְמִים אָמְרִים, מֵאֶקֶד עַל הַכֹּל. וּמוֹדִים חֻכְמִים לְרַבִּי עֲקִיבָא בְּזוֹרַע שְׂבֹת אוֹ חֶרְדֵּל בְּשִׁלְשָׁה מְקוֹמוֹת, שֶׁהוּא נוֹתֵן פָּאָה מִכָּל אֶקֶד וְאֶקֶד:

Если НА ПОЛЕ СЖАТЫ УЧАСТКИ, на которых колосья созрели, И ОСТАВЛЕНЫ участки с НЕДОЗРЕЛЫМИ КОЛОСЬЯМИ - РАБИ АКИВА ГОВОРИТ: ДАЮТ ПЕА С КАЖДОГО, МУДРЕЦЫ ЖЕ ГОВОРЯТ: С ОДНОГО ЗА ВСЕ. И СОГЛАСНЫ МУДРЕЦЫ С РАБИ АКИВОЙ в том, что ПОСЕЯВШИЙ УКРОП ИЛИ ГОРЧИЦУ В ТРЕХ МЕСТАХ ДАЕТ ПЕА С КАЖДОГО ИЗ НИХ.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВТОРОЙ

*Случается, что урожай на отдельных участках поля созревает раньше, чем на остальном поле — например, на тех местах, которые были удобрены лучше. Эта мишна обсуждает вопрос как выполняется заповедь *пеа* в том случае, если урожай с таких участков снимается раньше начала общей жатвы*

Если НА ПОЛЕ СЖАТЫ УЧАСТКИ, на которых колосья созрели раньше, чем на остальном поле, И ОСТАВЛЕНЫ несжатыми участки с НЕДОЗРЕЛЫМИ КОЛОСЬЯМИ, в результате чего на поле образовались проплешины, — РАБИ АКИВА ГОВОРИТ: ДАЮТ ПЕА С КАЖДОГО участка. Когда хозяин снимает урожай с участков, оставленных ранее, он обязан дать *пеа* с каждого из них: дело в том, что участки, с которых урожай снят ранее, разделяют участки, урожай на которых оставлен, и превращают их в отдельные поля с точки зрения исполнения заповеди *пеа*, поскольку жатва только созревших колосьев не может рассматриваться как начало общей жатвы — ведь основная масса урожая еще не созрела (Раш; Раавад; Бартанура). МУДРЕЦЫ ЖЕ ГОВОРЯТ: С ОДНОГО участка, урожай с которого снимается при общей жатве, ЗА ВСЕ остальные участки — потому что жатва колосьев, созревших первыми, рассматривается как начало общей жатвы.

"Тифэрет Исраэль" объясняет, что речь в этой мишне идет не об оставленных участках, а об участках с быстро созревшим урожаем: что с точки зрения раби Акивы незрелый урожай разделяет участки, с которых снимается уже созревший урожай, на отдельные поля, и поэтому *пеа* должна быть дана с каждого из них; мудрецы же рассматривают сбор уже созревшего урожая как начало общей жатвы на поле, и поэтому *пеа* с одного из участков дается за все.

Есть также комментаторы, считающие, что раби Акива говорит о любых участках поля, с которых снимается урожай, — как о местах, где урожай созрел раньше, так и о тех, с которых урожай снимается лишь в ходе общей жатвы: на каждом из них оставляется *пеа*. Дело в том, что вначале, когда сжинаются лишь участки с уже созревшим урожаем, остальная масса урожая отделяет эти участки друг от друга, а потом, когда сжинается основная масса урожая, образовавшиеся ранее проплешины разбивают поле на отдельные участки ("Млехет Шломо").

Как бы там ни было, но мудрецы считают, что одна *пеа* дается со всего поля — по причине, о которой было сказано выше.

**И СОГЛАСНЫ МУДРЕЦЫ С РАБИ АКИВОЙ** в том, что **ПОСЕЯВШИЙ УКРОП ИЛИ ГОРЧИЦУ** — то есть овощи, от которых необходимо дать *пеа* (см. ниже объяснение мишны третьей) — **В ТРЕХ различных МЕСТАХ** поля (есть вариант текста: **В ДВУХ ИЛИ ТРЕХ МЕСТАХ**) **ДАЕТ ПЕА С КАЖДОГО ИЗ НИХ** отдельно, потому что под эти культуры отводят, как правило, отдельные грядки, и с точки зрения исполнения заповеди *пеа* каждая из них рассматривается как отдельное поле.

### **МИШНА ТРЕТЬЯ**

(ג) הַמְחֲלִיק בְּצָלִים לְחַיִּים לְשׂוּק וּמְקוֹמֵם יְבֻשִׁים לְגָרוֹן, נוֹתֵן פָּאָה לְאֵלוֹ לְעֶצְמוֹ וְלְאֵלוֹ לְעֶצְמוֹ. וְכֹן בְּאַפּוֹנִיּוֹ, וְכֹן בְּכַרְמֵם. הַמְדִּיל, נוֹתֵן מִן הַמְשָׁאָר עַל מֵה שְׂשִׁיר. וְהַמְחֲלִיק מֵאַחַת יָד, נוֹתֵן מִן הַמְשָׁאָר עַל הַכֹּל:

**БЕРУЩИЙ МОЛОДОЙ ЛУК**, чтобы продать его **НА РЫНКЕ И ПРИБЕРЕГАЮЩИЙ ОСТАЛЬНОЙ** лук **КО ВРЕМЕНИ** окончательного **СБОРА УРОЖАЯ**, **ДАЕТ ПЕА ОТ ЭТОГО ОТДЕЛЬНО И ОТДЕЛЬНО ОТ ТОГО**, И **ТОЧНО ТАК ЖЕ - ОТ ГОРОХА**, И **ТОЧНО ТАК ЖЕ - ОТ ВИНОГРАДА**. **ПРОРЕЖИВАЮЩИЙ ДАЕТ ИЗ ОСТАВЛЕННОГО ЗА ОСТАВЛЕННОЕ**, А **БЕРУЩИЙ ИЗ ОДНОГО МЕСТА - ДАЕТ ИЗ ОСТАВЛЕННОГО ЗА ВСЕ**.

### **ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ТРЕТЬЕЙ**

*Эта мишна обсуждает вопрос об исполнении заповеди *пеа* в том случае, если хозяин берет с грядки часть молодого лука для продажи его на рынке, оставляя для окончательного созревания все остальное. Несмотря на то, что из сказанного выше (1 4) следует, что овощи, не оставляемые на хранение, не подлежат закону о *пеа*, от лука (так же, как и от укропа и горчицы, о*

которых говорилось в предыдущей мишине) *неа* дается, поскольку он способен сохраняться долгое время и потому его кладут на хранение

БЕРУЩИЙ с грядки МОЛОДОЙ ЛУК, чтобы продать его НА РЫНКЕ немедленно И ПРИБЕРЕГАЮЩИЙ ОСТАЛЬНОЙ лук, чтобы он созрел до конца КО ВРЕМЕНИ окончательного СБОРА УРОЖАЯ, ДАЕТ ПЕА ОТ ЭТОГО — то есть от молодого лука — ОТДЕЛЬНО И ОТДЕЛЬНО ОТ ТОГО — то есть от сухого лука, потому что молодой лук и сухой лук рассматриваются как два разных вида лука. И ТОЧНО ТАК ЖЕ — ОТ ГОРОХА, тоже подлежащего закону о *неа*, в случае если хозяин снимает зеленый горох для немедленной продажи и оставляет другую часть для окончательного созревания, И ТОЧНО ТАК ЖЕ - ОТ ВИНОГРАДА — если хозяин снимает часть урожая винограда для продажи или для еды и оставляет другую часть, чтобы сделать из нее вино или высушить изюм ("Млехет Шломо"). Во всех этих случаях *неа* дается отдельно от каждой части, потому что они рассматриваются как два различных вида.

ПРОРЕЖИВАЮЩИЙ растения, которые взошли слишком густо, для того, чтобы они выросли лучшего качества, ДАЕТ *неа* ИЗ ОСТАВЛЕННОГО — из плодов, оставленных для окончательного созревания, ЗА ОСТАВЛЕННОЕ — то есть, хозяин дает бедным *неа* лишь за те плоды, которые он оставил до времени окончательного сбора урожая, потому что плоды, взятые во время прореживания, не подлежат действию закона о *неа*, поскольку они сняты лишь для того, чтобы оставшиеся плоды достигли лучшего качества, их снятие не может рассматриваться как начало сбора урожая. А БЕРУЩИЙ ИЗ ОДНОГО МЕСТА — однако если хозяин снимает плоды в большом количестве с какого-то одного места, он ДАЕТ *неа* ИЗ ОСТАВЛЕННОГО — из плодов, которые оставил, ЗА ВСЕ снятые плоды, потому что в этом случае они рассматриваются как начало общего сбора урожая.

Есть объяснение, что последняя *галаха* говорит о случаях, когда все собранные плоды предназначаются для одной цели — или для продажи, или для длительного хранения (Раш; Бартанура). Согласно Рамбаму, фраза "ПРОРЕЖИВАЮЩИЙ ДАЕТ..." является продолжением предыдущего — "ОТ ВИНОГРАДА". То есть, точно так же, как иногда берут молодой лук или зеленый горох для продажи на рынке, оставляя другую часть его для окончательного созревания, чтобы затем положить его на хранение, снимают часть урожая винограда для продажи и оставляют другую часть для того, чтобы приготовить из нее вино. Однако в случае с виноградом есть важное обстоятельство: ПРОРЕЖИВАЮЩИЙ — то есть снимающий часть урожая винограда выборочно, немного с одного места и немного с другого места с разных сторон виноградника для того, чтобы продать этот виноград на рынке, и оставляющий остальной виноград для того, чтобы сделать из него вино, ДАЕТ *неа* ИЗ ОСТАВЛЕННОГО ЗА ОСТАВЛЕННОЕ — то есть только из того винограда, который предназначается для производства вина, однако виноград, снятый на продажу понемногу с разных мест виноградника, не подлежит отделению *неа*, поскольку это не было началом общего сбора урожая. А

БЕРУЩИЙ ИЗ ОДНОГО МЕСТА — однако тот, кто снимает виноград на продажу весь с какого-то одного места виноградника, ДАЕТ ИЗ ОСТАВЛЕННОГО ЗА ВСЕ — то есть, он дает бедным *пеа* за весь виноградник, выделяя ее из винограда, оставленного для производства вина. Дело в том, что сбор всего винограда в каком-то одном месте виноградника есть уже настоящий сбор урожая, когда надлежит исполнять заповедь о *пеа* (Законы о дарах беднякам 2:6; "Яин гарэках").

Есть вариант текста мишны, прекрасно согласующийся с трактовкой Рамбама: вместо слов "и точно так же — от винограда" — "а от винограда..."

## МИШНА ЧЕТВЕРТАЯ

הָאֲמָהוּת שֶׁל בְּצָלִים חִיבוֹת בְּפֶאֶה, וְרַבֵּי יוֹסֵי פּוֹטֵר. מְלַבְּנוֹת הַבְּצָלִים שְׁבִין הֵיָרֵק, רַבֵּי יוֹסֵי אוֹמֵר, פֶּאֶה מְכַל אֶחָד וְאֶחָד. וְחֻכְמִים אוֹמְרִים, מֵאֶחָד עַל הַכֹּל:

ЛУК, [ОСТАВЛЯЕМЫЙ в земле] НА РАССАДУ, ПОДЛЕЖИТ ПЕА, А РАБИ ЙОСЕ ОСВОБОЖДАЕТ. УЧАСТКИ ЛУКА МЕЖДУ ОВОЩАМИ - РАБИ ЙОСЕ ГОВОРИТ: ПЕА дается С КАЖДОГО УЧАСТКА, МУДРЕЦЫ ЖЕ ГОВОРЯТ: С ОДНОГО ЗА ВСЕ.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ЧЕТВЕРТОЙ

Эта мишна продолжает обсуждение вопроса о том, как *пеа* дается от лука ЛУК, ОСТАВЛЯЕМЫЙ в земле НА РАССАДУ, ПОДЛЕЖИТ ПЕА — поскольку лук, который убирают с огорода, годится в пищу человеку и может быть оставлен на хранение и потому подлежит исполнению закона о *пеа* (см. выше 1:4), то и та часть его, которая оставляется в земле на рассадку, не освобождается от *пеа* ("Тосфот Йомтов"). А РАБИ ЙОСЕ ОСВОБОЖДАЕТ лук, оставляемый в земле на рассадку, от *пеа* — потому что если его выдернуть, то он более не годится для еды.

Если УЧАСТКИ (малбенот — см. выше мишну первую) ЛУКА находятся на огороде МЕЖДУ ОВОЩАМИ — между участками, засаженными другими овощами, — РАБИ ЙОСЕ ГОВОРИТ: ПЕА дается отдельно С КАЖДОГО УЧАСТКА — поскольку лук не сеют вперемежку с другими овощами и, таким образом, другие культуры в отношении *пеа* выступают как "иной посев" (см. 2:1) и разделяют участки лука. МУДРЕЦЫ ЖЕ ГОВОРЯТ: С ОДНОГО участка ЗА ВСЕ — потому что мудрецы не считают, что другие овощи разделяют участки, засаженные луком.

Точка зрения мудрецов объясняется в Талмуде Йерушалми так: поскольку лук годится для длительного хранения, а другие овощи — нет, то по отношению к луку их как бы нет — они приравниваются к воздуху, окружающему лук.

## МИШНА ПЯТАЯ

(ה) הָאֶחָדִין שֶׁקָּלְקוּ, נוֹתְנִין שְׁמֵי פְּאוֹת. קִזְרוּ וְנִשְׁמַתְפוּ, נוֹתְנִין פְּאָה אֶחָת. שְׁנַיִם שֶׁקָּלְקוּ אֶת הָאֵילָן, נוֹתְנִין פְּאָה אֶחָת. לֵקַח זֶה זָכוּנוֹ וְזֶה דְּרוֹמוֹ, זֶה נוֹתֵן פְּאָה לְעֶצְמוֹ, וְזֶה נוֹתֵן פְּאָה לְעֶצְמוֹ. הַמְּזַכֵּר קִלְחֵי אֵילָן בְּתוֹךְ שְׂדֵהוּ, נוֹתֵן פְּאָה מִכָּל אֶחָד וְאֶחָד. אָמַר רַבִּי יְהוֹנָתָן, אֵימְתִי. בְּזִמְנָן שְׁלֵא שִׁיר בְּעַל הַשְּׂדֵה. אֲכַל אִם שִׁיר בְּעַל הַשְּׂדֵה, הוּא נוֹתֵן פְּאָה לְכָל:

БРАТЬЯ, РАЗДЕЛИВШИЕ ПОЛЕ, ДАЮТ ДВЕ ПЕА; СНОВА ОБЪЕДИНИЛИСЬ - ДАЮТ ОДНУ ПЕА. ДВОЕ, КУПИВШИЕ одно ДЕРЕВО, ДАЮТ ОДНУ ПЕА. Если ОДИН из них КУПИЛ СЕВЕРНУЮ СТОРОНУ дерева, А ДРУГОЙ - ЮЖНУЮ, то КАЖДЫЙ ИЗ НИХ ДАЕТ ПЕА ОТДЕЛЬНО. КУПИВШИЙ ДЕРЕВЬЯ НА ЧУЖОМ ПОЛЕ ДАЕТ ПЕА С КАЖДОГО ИЗ НИХ. СКАЗАЛ РАБИ ЙЕГУДА: КОГДА? ЕСЛИ ХОЗЯИН ПОЛЯ НЕ ОСТАВИЛ себе, ОДНАКО ЕСЛИ ХОЗЯИН ПОЛЯ ОСТАВИЛ СЕБЕ, ТО ОН ДАЕТ одну ПЕА ЗА ВСЕ.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЯТОЙ

В этой мишне говорится о поле, полученном в наследство, и о поле, которым владеют компаньоны, а также о случае, когда землевладелец продает принадлежащие ему деревья, а землю, на которой они растут, оставляет себе

БРАТЬЯ, РАЗДЕЛИВШИЕ ПОЛЕ — которое получили от отца в наследство, ДАЮТ ДВЕ ПЕА — каждый из них дает *pea* со своей части поля, потому что Тора говорит: "край ТВОЕГО ПОЛЯ". СНОВА ОБЪЕДИНИЛИСЬ — став компаньонами ДАЮТ ОДНУ ПЕА, как обязаны делать компаньоны. Это выводится из слов Торы. "А когда вы жнете [урожай] ВАШЕЙ земли" — те, кто владеет землей сообща, обязаны давать *pea* (Хулин 135б).

ДВОЕ, КУПИВШИЕ одно ДЕРЕВО — из тех деревьев, которые подлежат исполнению закона о *pea* (см. выше 1.5), ДАЮТ ОДНУ ПЕА — согласно тому же принципу, о котором было сказано выше, что компаньоны обязаны исполнять заповедь *pea*. Если ОДИН из них КУПИЛ СЕВЕРНУЮ СТОРОНУ дерева — то есть плоды, вырастающие на северной стороне дерева, А ДРУГОЙ — ЮЖНУЮ сторону дерева — то есть плоды, вырастающие на ней, то КАЖДЫЙ ИЗ НИХ ДАЕТ ПЕА ОТДЕЛЬНО. Несмотря на то, оба владеют разными частями одного и того же дерева, каждый из них дает *pea* от плодов принадлежащей ему стороны дерева — потому что в этом случае у этих людей нет статуса компаньонов КУПИВШИЙ ДЕРЕВЬЯ НА ЧУЖОМ ПОЛЕ — оставшемся собственностью хозяина. То есть, тот, кто купил деревья для позднейшей пересадки на свое поле, причем они покрыты плодами (Раш), ДАЕТ ПЕА С КАЖДОГО ИЗ НИХ. Поскольку земля осталась собственностью прежнего хозяина деревьев, она разделяет деревья и препятствует тому, чтобы в отношении заповеди *pea* они рассматривались как единый сад, в котором для бедных выделяется лишь одна *pea*. СКАЗАЛ РАБИ ЙЕГУДА: КОГДА? — В каком случае обязанность отдать бедным *pea* лежит на покупателе? ЕСЛИ ХОЗЯИН ПОЛЯ НЕ ОСТАВИЛ себе ни одного из деревьев, растущих на поле, но все деревья продал. ОДНАКО ЕСЛИ ХОЗЯИН ПОЛЯ ОСТАВИЛ некоторые деревья себе, ТО ОН — то есть хозяин земли — ДАЕТ одну ПЕА ЗА ВСЕ

деревья, в том числе и за те, что продал Раби Йегуда не возражает первому танаю, но разъясняет смысл его слов. В Гемаре говорится (Хулин 128а): О каком случае сказано, что если хозяин поля оставил некоторые деревья себе, то он дает *пеа* за все? Если он начал снимать плоды раньше, чем продал деревья, поскольку обязанность дать *пеа* тогда легла на него, то он дает *пеа* с дерева, которое оставил себе, и за все деревья, которые продал. Однако если хозяин не начал сбор урожая раньше, чем продал деревья, то — несмотря на то, что он оставил некоторые деревья себе — покупатель обязан дать *пеа* с тех деревьев, которые купил.

Однако по Талмуду Йерушалми, даже в том случае, если хозяин земли не начал сбора плодов с деревьев, он дает *пеа* за все деревья с того, что оставил себе — поскольку долг свой отдать *пеа* беднякам он не продает вместе с деревьями.

Рамбам объясняет так: в словах "купивший деревья" подразумеваются не настоящие деревья, а саженцы деревьев, подлежащих исполнению закона о *пеа*. Поэтому эту мишну следует понимать иначе: в ней говорится о человеке, который продает части принадлежащей ему земли различным людям. И так говорит Рамбам (Законы о дарах беднякам 3:18): "В случае, если человек продает свою землю участками многим людям — если он продал все поле, каждый из покупателей дает *пеа* на том участке, который купил, если же хозяин поля начал сбор урожая, часть поля продал и часть оставил себе — он дает *пеа* в размере, соответствующем всему полю: поскольку он начал сбор урожая — он обязался дать *пеа* со всего поля. Однако же если он продал раньше, чем начал сбор урожая — покупатель дает *пеа* от того, что купил, а хозяин — от того, что оставил себе".

## МИШНА ШЕСТАЯ

(ו) רבי אליעזר אומר, קרקע בית רבע, חִבַּת בַּפֶּאֶה. רבי יהושע אומר, העושה סאתים. רבי טרפון אומר, נשפה על נשפה טפחים. רבי יהודה בן בתירה אומר, פְּדֵי לִקְצֹר וְלִשְׁנוֹת. וְהִלְכָה כְּדַבְּרֵי. רבי עקיבא אומר, קרקע כל נשוא, חִיב בַּפֶּאֶה, וּבַכְּפֹרִים, וְלִכְתֹּב עָלָיו פְּרוֹזְבוּל, וְלִקְנוֹת עִמּוֹ נְכֹסִים שְׂאִין לָהֶם אַחֲרֵי־וֹת בְּכֶסֶף וּבְנִשְׁטָר וּבְחִזְקָה:

РАБИ ЭЛИЕЗЕР ГОВОРИТ: ПЛОЩАДЬ ЗЕМЛИ "ДЕЛЯНКА РОВА" ПОДЛЕЖИТ исполнению закона о ПЕА. РАБИ ЙЕГОШУА ГОВОРИТ: ПЛОЩАДЬ ЗЕМЛИ, ПРОИЗВОДЯЩАЯ ДВЕ СЕА. РАБИ ТАРФОН ГОВОРИТ: ПЛОЩАДЬ ШЕСТЬ НА ШЕСТЬ ЛАДОНЕЙ. РАБИ ЙЕГУДА БЕН БТЕЙРА ГОВОРИТ: ПЛОЩАДЬ, ПОЗВОЛЯЮЩАЯ УХВАТИТЬ И СЖАТЬ ДВА пучка колосьев, и ГАЛАХА соответствует ЕГО СЛОВАМ. РАБИ АКИВА ГОВОРИТ: ЛЮБАЯ ПЛОЩАДЬ ЗЕМЛИ ПОДЛЕЖИТ ИСПОЛНЕНИЮ ЗАКОНА О ПЕА. И ТАК ЖЕ относительно БИКУРИМ, И НАПИСАНИЯ ПРОЗБУЛА, И ПРИОБРЕТЕНИЯ ВМЕСТЕ С НЕЙ ИМУЩЕСТВА, НЕ МОГУЩЕГО СЛУЖИТЬ ГАРАНТИЕЙ, ДЕНЬГАМИ, ДОКУМЕНТОМ И ХАЗАКОЙ.

ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ШЕСТОЙ

В этой мишне обсуждается вопрос: каков минимум земельной площади, от урожая на которой следует давать *пеа* беднякам?

**РАБИ ЭЛИЭЗЕР ГОВОРИТ: ПЛОЩАДЬ ЗЕМЛИ "ДЕЛЯНКА РОВА" ПОДЛЕЖИТ** исполнению закона о ПЕА. "Делянка *рова*"

— это участок земли, достаточный для посева на нем четверти (*рова*) *кава* пшеницы. Размер его 10 1/5 локтей на 10 1/5 локтей, то есть 104 01/6 кв. локтей (около 35 кв.м). Раби Элиэзер считает, что норма земельной площади для *пеа* аналогична норме земельной площади для *килаим*, поскольку и о том, и о другом Тора говорит, употребляя одинаковое выражение: "Не сжинай до конца край (*пеа*) ТВОЕГО ПОЛЯ" (Ваикра 19:9), "ТВОЕ ПОЛЕ не засевай разнородными (*килаим*) растениями" (Ваикра 19:19 — см. Килаим 2:10). Значит, как для *килаим* минимум земельной площади — "делянка *рова*", так и для *пеа* минимум земельной площади — "делянка *рова*".

**РАБИ ЙЕГОШУА ГОВОРИТ:** площадь земли, ПРОИЗВОДЯЩАЯ ДВЕ СЕА — то есть 12 *кавов* зерна (*сеа* равна 6 *кавам*, 1 *кав* — немного более 2 л). Раби Йегошуа определяет минимум земельной площади, с которой необходимо дать *пеа*, не по количеству зерна, которое можно посеять на ней, а по количеству зерна, которое она может произвести. Он считает, что норма земельной площади для *пеа* аналогична норме земельной площади для *шихха*, о которой сказано (Дварим 24:19): "...И забудешь НА ПОЛЕ сноп". Минимум "поля" для исполнения заповеди *шихха* — площадь, производящая две *сеа* (потому что сноп, включающий в себя две *сеа*, не может быть *шихха* (как разъясняется выше, 6:6) — значит, *шихха* обязательно должна быть меньше, чем две *сеа*), значит, "поле" для исполнения заповеди *пеа* — тоже площадь, производящая две *сеа*.

**РАБИ ТАРФОН ГОВОРИТ:** площадь ШЕСТЬ НА ШЕСТЬ ЛАДОНЕЙ — как грядка, пригодная для того, чтобы посеять на ней пять различных культур (см. Килаим 3:1).

**РАБИ ЙЕГУДА БЕН БТЕЙРА ГОВОРИТ:** площадь, позволяющая УХВАТИТЬ И СЖАТЬ ДВА пучка колосьев. Жнец работает так: левой рукой он ухватывает столько колосьев, сколько помещается у него в ладони (см. Тегилим 129:7), а правой срезает их серпом. Раби Тарфон считает, что если урожая достаточно для того, чтобы жнец дважды захватил максимальное число колосьев, чтобы сжать их, то обязан дать *пеа*.

**РАБИ АКИВА ГОВОРИТ:** ЛЮБАЯ ПЛОЩАДЬ ЗЕМЛИ ПОДЛЕЖИТ исполнению закона о ПЕА. Слова Торы "край твоего поля" раби Акива истолковывает в смысле "край твоего поля сколь мало оно ни было бы".

Несмотря на то, что мишна говорит о раби Йегуде бен Бтейра: *Галаха* соответствует его словам", Рамбам определяет *галаху* в соответствии с мнением раби Акивы. Причина этого так объясняется в "Тосфот



Йомтов": Рамбам руководствуется указанием Гемары, что "не учат *галаху* по словам мишны" (Нида 76; Бава батра 130а), и к тому же известно правило, что когда в Талмуде приводится дискуссия раби Акивы с кем-либо *галаха* всегда соответствует словам раби Акивы.

В связи с обсуждением вопроса о минимуме площади, подлежащей исполнению закона о *пеа*, приводится еще ряд законов, исполнение которых связано с минимальной земельной площадью.

И ТАК ЖЕ относительно БИКУРИМ — любая площадь земли подлежит исполнению закона о *бикурим* (см. выше 1:1), о которых сказано в Торе (Шмот 23.19): "Первинки урожая плодов земли твоей приноси в Храм Господа...", и выражение "земля твоя" подразумевает любую принадлежащую тебе территорию сколь мала она ни была бы.

И НАПИСАНИЯ ПРОЗБУЛА. Сказано в трактате "Швиит" (10:3): "Когда увидел Гилель Старший, что люди избегают давать друг другу займы из боязни, что не вернет должник долга до года *шмита* и долг упразднится, и что не исполняется написанное в Торе (Дварим 15:9): "Берегись, как бы не сказало тебе твое подлое сердце: близок год седьмой, год отмены долгов — и озлобишься ты на нищего брата твоего и не дашь ему", и тогда он учредил *прозбул* — то есть особый документ о передаче кредитором принадлежащих ему долгов в ведение суда, благодаря которому право на взыскание этих долгов не аннулируется годом *шмита*. И вот формулировка *прозбула*: Я ПЕРЕДАЮ ВАМ, СУДЬИ ТАКОЙ-ТО И ТАКОЙ-ТО, НАХОДЯЩИЕСЯ В ТАКОМ-ТО МЕСТЕ, МОИ ДОЛГИ, КОТОРЫЕ Я ВЗЫЩУ ТОГДА, КОГДА ЗАХОЧУ" (там же 10:4). *Прозбул* пишется только тогда, когда у должника есть земельное владение (там же 10:6), являющееся гарантией возможности уплаты долга, — благодаря этому долг рассматривается как бы уже взысканным и находящимся в руках суда. Эта мишна сообщает, что если у должника есть любое — даже самое маленькое — земельное владение, на этом основании уже можно написать *прозбул*.

И ПРИОБРЕТЕНИЯ ВМЕСТЕ С НЕЙ ИМУЩЕСТВА, НЕ МОГУЩЕГО СЛУЖИТЬ ГАРАНТИЕЙ, ДЕНЬГАМИ, ДОКУМЕНТОМ И ХАЗАКОЙ. В терминах Мишны земельное владение называется "имуществом, могущим служить гарантией", потому что в случае получения займа оно служит гарантией возвращения долга: если должник продал свое земельное владение и не имеет средств для уплаты долга, то кредитор имеет право взыскать этот долг с тех, кто купил землю его должника. Иначе обстоит дело с движимым имуществом: если должник продал его и не имеет средств для возвращения долга, кредитор не имеет права взыскать причитающиеся ему деньги с тех, кто купил движимое имущество должника, — поэтому этот вид имущества называется "имуществом, не могущим служить гарантией". Есть различные виды приобретения двух видов имущества (Кидушин 1:5): "Имущество, могущее служить гарантией, приобретается ДЕНЬГАМИ (которые передает покупатель продавцу в целях покупки), ДОКУМЕНТОМ (в котором продавец

пишет покупателю: "Мое поле продано тебе") И ХАЗАКИ (то есть действием, формально закрепляющим покупку, — например, когда покупатель закрывает вход на поле, или делает вокруг него забор, или выкапывает яму на нем и т.п.). А ИМУЩЕСТВО, НЕ МОГУЩЕЕ СЛУЖИТЬ ГАРАНТИЕЙ (то есть движимое имущество), приобретается лишь ПРИТЯГИВАНИЕМ (когда покупатель тянет приобретаемую вещь и передвигает ее на другое место — однако деньгами, документом и *хазакой* движимое имущество не приобретается). ИМУЩЕСТВО, НЕ МОГУЩЕЕ СЛУЖИТЬ ГАРАНТИЕЙ, ПРИОБРЕТАЕТСЯ ВМЕСТЕ С ИМУЩЕСТВОМ, МОГУЩИМ СЛУЖИТЬ ГАРАНТИЕЙ, ДЕНЬГАМИ, ДОКУМЕНТОМ И ХАЗАКОЙ". То есть: если кто-нибудь продает одновременно землю и движимое имущество, он может предложить покупателю: "Купи землю и движимое имущество заодно", и тогда приобретает землю Деньгами, или документом, или *хазакой*, покупатель берет движимое имущество, которое он приобрел вместе с землей.

Наша мишна призвана сообщить, что в случае, если движимое имущество приобретается с землей заодно, то этот участок земли может быть сколько угодно мал — лишь бы он приобретался одним из вышеупомянутых способов: деньгами, или документом, или *хазакой*.

## МИШНА СЕДЬМАЯ

(ז) הכותב נכסיו ושכיר מרע, שיר קרקע פל שהוא, מתנתו מתנה. לא שיר קרקע פל שהוא, אין מתנתו מתנה. הכותב נכסיו לבניו וכתב לאשתו קרקע פל שהוא, אבדה כתבתה. רבי יוסי אומר, אם קבלה עליה, אף על פי שלא כתב לה, אבדה כתבתה:

ЕСЛИ ОТПИСЫВАЕТ СВОЕ ИМУЩЕСТВО УМИРАЮЩИЙ: ОСТАВИЛ ЗЕМЛИ СКОЛЬКО-НИБУДЬ - ЕГО ПОДАРОК ДЕЙСТВИТЕЛЕН, НЕ ОСТАВИЛ СКОЛЬКО-НИБУДЬ - ПОДАРОК ЕГО НЕДЕЙСТВИТЕЛЕН. Если, ОТПИСЫВАЯ СВОЕ ИМУЩЕСТВО СЫНОВЬЯМ, он ОТПИСАЛ СВОЕЙ ЖЕНЕ ЗЕМЛИ СКОЛЬКО-НИБУДЬ — ОН ПОТЕРЯЛА СВОЮ КТУБУ. РАБИ ЙОСЕ ГОВОРИТ: ЕСЛИ жена ПРИНЯЛА НА СЕБЯ, то - НЕСМОТРЯ НА ТО, ЧТО муж НИЧЕГО НЕ ОТПИСАЛ ЕЙ - ОНА ПОТЕРЯЛА СВОЮ КТУБУ.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ СЕДЬМОЙ

Эта мишна и следующая за ней сообщают другие законы, связанные с наличием минимального земельного владения

ЕСЛИ ОТПИСЫВАЕТ СВОЕ ИМУЩЕСТВО УМИРАЮЩИЙ — если человек, находящийся при смерти, завещает кому-либо свое имущество в подарок и при этом ОСТАВИЛ себе своей ЗЕМЛИ СКОЛЬКО-НИБУДЬ [— даже совсем немножко. Эта *галаха* в равной степени относится и к случаю, когда умирающий оставляет себе что-либо из своего движимого имущества —] просто мишна упоминает имущество недвижимое потому, что о нем говорила предыдущая мишна, для большего единства изложения (см Бава б'атра 149б) ЕГО ПОДАРОК ДЕЙСТВИТЕЛЕН, и если он выздоровеет, то не может

передумать и заявить, что хотел дать подарок лишь потому, что думал, будто положение его безнадежно его подарок рассматривается как подарок здорового человека, и тот, кому он предназначается, должен получить его — при условии, если его дарение сопровождалось *киньяном*. НЕ ОСТАВИЛ себе своей ЗЕМЛИ СКОЛЬКО-НИБУДЬ — или что-либо из другого принадлежащего ему имущества (как было сказано выше) — ПОДАРОК ЕГО НЕДЕЙСТВИТЕЛЕН, и если он выздоровеет, может не дать его несмотря на то, что в момент написания завещания был совершен *киньян*. Дело в том, что из факта, что умирающий не оставил себе ничего из принадлежащего ему имущества, ясно видно, в момент написания завещания он действительно был совершенно уверен в том, что умрет, и только потому отписал свое имущество. Иными словами раз умирающий отказался от своего имущества только потому, что считал свою скорую смерть неминуемой, в его завещании как бы содержится условие если он вдруг не умрет, то его отказ от принадлежащего ему имущества недействителен.

Если, ОТПИСЫВАЯ СВОЕ ИМУЩЕСТВО СЫНОВЬЯМ. Есть точка зрения, что здесь речь идет об умирающем, разделяющем свое имущество между сыновьями (Бартанура), однако другие комментаторы считают, что эта *галаха* относится в равной степени и к случаю, когда человек отписывает свое имущество сыновьям, находясь в добром здравии (Рамбам, Законы о путях приобретения и о подарках 6:9). Он ОТПИСАЛ СВОЕЙ ЖЕНЕ ЗЕМЛИ СКОЛЬКО-НИБУДЬ. То есть, во время раздела своего имущества он упомянул свою жену между своими наследниками и отписал ей какой-то участок земли — даже самый маленький. В этом случае ОНА — то есть жена — ПОТЕРЯЛА СВОЮ КТУБУ. *Ктуба* — это документ, подтверждающий обязательство мужа предоставить жене известную сумму из принадлежащего ему состояния, которую она получает или в случае развода, или в случае смерти мужа. Мишна здесь сообщает, что если муж включает жену в число своих наследников во время раздела принадлежащего ему имущества, отписывая ей какой-нибудь участок земли — даже самый незначительный, — а она молчит и ни единым словом не напоминает о том, что ей полагается согласно *ктубе*, — это признак, что она согласна заменить причитающееся ей по *ктубе* на дар супруга и отказывается от взыскания этого из имущества, которое получают сыновья. Поэтому ОНА ПОТЕРЯЛА СВОЮ КТУБУ и более не имеет права требовать выплаты ей того, что гарантировала ей *ктуба*, из наследства, которое получают сыновья.

РАБИ ЙОСЕ ГОВОРИТ: ЕСЛИ жена ПРИНЯЛА НА СЕБЯ если она согласилась получить какую-то долю наследства наравне с сыновьями, то — НЕСМОТРЯ НА ТО, ЧТО муж НИЧЕГО НЕ ОТПИСАЛ ЕЙ — не отписал ей никакого земельного участка — ОНА ПОТЕРЯЛА СВОЮ КТУБУ Ее согласие рассматривается как отказ от права взыскать сумму, гарантируемую ей *ктубой*, из наследства мужа.

## **МИШНА ВОСЬМАЯ**

(ח) הכותב נכסיו לעבדו, יצא בן חורין. שיר קרקע כל שהוא, לא יצא בן חורין. רבי שמעון אומר, לעולם הוא בן חורין, עד שיאמר הרי כל נכסי נתונין לאיש פלוני עבדי חוץ מאחד מרבוא שבקהן:

Если хозяин **ОТПИСЫВАЕТ СВОЕ ИМУЩЕСТВО РАБУ** - тот **ВЫХОДИТ НА СВОБОДУ**. **ОСТАВИЛ ЗЕМЛИ СКОЛЬКО-НИБУДЬ** - **НЕ ВЫХОДИТ НА СВОБОДУ**. **РАБИ ШИМОН ГОВОРИТ: ВОВЕК ОН ВЫХОДИТ НА СВОБОДУ** - **ПОКА** хозяин **НЕ СКАЖЕТ: ВОТ, ВСЕ МОЕ ИМУЩЕСТВО ОТДАЕТСЯ ТАКОМУ-ТО, МОЕМУ РАБУ, КРОМЕ ОДНОЙ МИРИАДНОЙ ЧАСТИ**.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВОСЬМОЙ

*В центре внимания этой мишны стоит раб-нееврей. Тора приравнивает раба-нееврея к недвижимому имуществу, говоря (Ваикра 25:46): "И владейте ими, передавая своим сыновьям после себя КАК РОДОВОЕ ВЛАДЕНИЕ". Отсюда следует, что раб рассматривается как имущество своего хозяина и не может приобретать ничего в свою собственность: что приобрел раб — приобрел его хозяин.*

Если хозяин **ОТПИСЫВАЕТ СВОЕ ИМУЩЕСТВО РАБУ-нееврею**. Например, пишет дарственную: "Все мое имущество отдается такому-то, моему рабу" или: "Все мое имущество отдано тебе". Тот **ВЫХОДИТ НА СВОБОДУ**. Поскольку сам раб является частью имущества хозяина (как было сказано выше), то, отдав ему **ВСЕ** свое имущество, хозяин отдал ему и его самого, и раб, приобретая себя самого и выходя на свободу, приобретает также все остальное имущество своего хозяина. **ОСТАВИЛ** хозяин себе своей **ЗЕМЛИ СКОЛЬКО-НИБУДЬ** — или же что-то из движимого имущества (Бава батра 150а) — раб **НЕ ВЫХОДИТ НА СВОБОДУ** и само собой разумеется, всего остального имущества хозяина также не получает: раб-нееврей не имеет собственности, все, что приобретает он — приобретает его хозяин.

Некоторые комментаторы объясняют, что раб не выходит на свободу даже в том случае, если хозяин точно указал, какой участок земли он оставляет за собой — например, если написал в дарственной: "Все мое имущество отдано тебе — кроме земли **В ТАКОМ-ТО МЕСТЕ**". Поскольку он сделал так, мы считаем, что и раба он тоже оставил себе, а слова "все мое имущество" подразумевают все остальное имущество кроме раба, которого вовсе не собирався отпустить на свободу. Даже в том случае, если у хозяина нет другого имущества, кроме земли, которую он оставил себе, и этого раба — раб не выходит на свободу. *Танай*, сообщающий эту мишну, стоит на точке зрения, что "не разделяют сказанное": что ограничение "кроме" полностью уничтожает сказанное раньше "ВСЕ мое имущество отдано тебе", и поэтому эта дарственная не имеет никакой силы (Раш, Бартанура).

Другое объяснение (согласно выводу Гемары — см. Гитин 9а) состоит в том, что упоминание об имуществе, оставленном хозяином себе, аннулирует весь смысл документа как "вольной". Дело в том, что "вольная" уподобляется *гету*, разводному документу, который должен быть "письмом о

расторжении", и пишет Рамбам (Законы о рабах 7:1): "Документ об освобождении раба должен расторгать все связи между ним и хозяином, не оставляя хозяину никаких прав на раба". Значит, если слова "все мое имущество" (которые можно понять как "вольную") не могут быть осуществлены из-за ограничения "кроме...", мы распространяем это ограничение на тело самого раба (Раши, "Тифэрет Исраэль"), или говорим, что ограничение "кроме..." свидетельствует, что хозяин не отказался в этом документе от всех своих прав (Риф), и поэтому он не может считаться "письмом о расторжении", и раб не выходит на свободу. Однако другие комментаторы говорят, что в этой мишне рассматривается именно тот случай, когда хозяин не уточнил, какой участок земли оставил за собой, а написал просто: "Все мое имущество отдано тебе, кроме земли сколько-нибудь". Так как неизвестно, что за участок земли хозяин оставил себе, мы полагаем, что в этих словах он подразумевал самого раба — поскольку Тора приравнивает рабов к земельному владению (как упоминалось выше). Значит, хозяин освобождать раба не собирался. Однако если хозяин написал: "Все мое имущество отдается тебе, кроме такого-то поля", то — поскольку хозяин точно указал, какую землю он оставил за собой — раб выходит на свободу (Бава батра 149б и Рамбам там же).

**РАБИ ШИМОН ГОВОРIT: ВОВЕК ОН ВЫХОДИТ НА СВОБОДУ** — даже если хозяин оставил за собой какой-либо земельный участок, даже если у него нет другого имущества кроме земли, которую он оставил себе, и самого раба. Несмотря на то, что в этом случае слова "все мое имущество" невозможно осуществить, если не отнести их к самому рабу, это противоречие не умаляет действительности документа — потому что раби Шимон стоит на точке зрения, что "разделяют сказанное", или же считает, что оставление хозяином какого-то имущества себе допустимо в "вольной". **ПОКА** хозяин **НЕ СКАЖЕТ: ВОТ, ВСЕ МОЕ ИМУЩЕСТВО ОТДАЕТСЯ ТАКОМУ-ТО, МОЕМУ РАБУ, КРОМЕ ОДНОЙ МИРИАДНОЙ ЧАСТИ.** То есть, в этом случае хозяин никак не уточнил, что именно он оставляет за собой, а просто выставляет какое-то условие. Тогда — даже если это имущество ничтожно мало (как говорит мишна: "одна мириадная часть") — мы говорим, что хозяин имел в виду самого раба, и даже если в действительности раб стоит значительно больше, чем одна мириадная часть имущества хозяина, возможно, что в глазах хозяина раб не стоит больше (Раши; Бартанура). Или же мы говорим, что в эту оставленную хозяином себе одну мириадную часть его имущества входит какая-то частица тела раба (являющегося тоже имуществом хозяина), и тогда документ этот — не "письмо о расторжении" (Рамбам; Виленский гаон).